

# Пусть ваши мысли, ваше сознание будут в Кришне

Почему Рупа Госвами пишет эту книгу [«Упадешамриту», «Нектар наставлений»]? Почему он пришел в этот мир? Почему Чайтанья Махапрабху пришел в этот мир? Почему Шрила Прабхупада отправился в западные страны? Вся цель в том, чтобы дать благословения Чайтанья Махапрабху всем. Чайтанья Махапрабху благословил каждого: *кришнэ матир асту* (Ч.-ч., Мадхья, 6.48) — пусть ваши мысли, ваше сознание будут в Кришне. В этом суть сознания Кришны.

Сознание всегда есть, это природа *дживы*. Если у *дживы* нет сознания, то это немислимо. Сознание — это главное свойство *дживы*, *мукхья-лакшана*. *Мукхья-лакшана дживы* заключается в том, что у нее есть сознание. Если нет сознания, то это не *джива*. *Джива* — значит живое. И это сознание может проявляться двояко: *кришна-унмукха* или *севā-унмукха* — склонность к Кришне, склонность к служению Кришне или *бахир-мукха* — когда *джива* отворачивается от Кришны.

Чайтанья Махапрабху пришел, чтобы вселить в каждого сознание Кришны. Все не сознают Кришну. *Ачайтаньям идам вишвам* — все как будто без сознания. Это Движение предназначено для осознания Кришны. Это кажется очень прямым утверждением. И все это знают, вы это знаете, верно? Это Движение предназначено для осознания Кришны. Хорошо помнить, что это такое, в конечном итоге. Что это? Сам Рупа Госвами описал это. Шрила Прабхупада взял этот термин «сознание Кришны» у Рупы Госвами:

*кришнā-бхакти-раса-бхāвитā матиḥ*  
*кр̥й̥ятām̐ йади куто 'пи лабх̣йате*  
*татра лаульям апи м̣ульйам экалам̐*  
*джанма-кот̣и-сукртаир на лабх̣йате* (Ч.-ч., Мадхья, 8.70)

Этот стих составлен Рупой Госвами. Прабхупада сказал, что взял термин «сознание Кришны» отсюда, из первой строки, *кришнā-бхакти-раса-бхāвитā матиḥ*. Если вы попытаетесь перевести эти слова — *кришнā-бхакти-раса-бхāвитā матиḥ*... Я даже не знаю, как это сказать. [Преданному] Можешь перевести это? «Сознание Кришны» — это хороший перевод. Иначе, если вы попытаетесь объяснить все эти слова, то их на самом деле не перевести на английский. Потому что таких понятий в английском языке даже нет. Английский для того, чтобы идти и завоевывать мир, есть говядину и пить пиво. Английский язык не развился на основе самоочищения.

Сознание Кришны. Прабхупада дал лаконичное определение — сознание Кришны, которое Рупа Госвами описал в этом стихе. И оно настолько ценное, что приводится пример: если это доступно где-либо, так или иначе человек должен получить это, *кр̥й̥ятām̐ йади*, не мешкая. Какова цена за это? Единственная цена — *лаульям*, что переводится как жадность, трансцендентная жадность, очень сильное желание обрести это. Потому что чистое преданное служение в сознании Кришны нельзя заслужить, даже совершая благие дела на протяжении тысяч жизней.

Бхакти Викаша Свами, фрагмент лекции «Нектар наставлений, предисловие, часть 2», 28 февраля 2007, Майяпур, Западная Бенгалия, Индия (4:40)